

Transcriptions des Copies C₁ et C₂

C₁, p. 317

* 317 307

218 Masquer la nature & la déguiser, plus du Roy, de Pape, d'Évêques, mais Auguste monarches &c. Pont de Paris, capitale du Royaume.

Il faut adjoindre les 2. lignes suivantes à la pensée qui commence par ces mots — Il y a des lieux où il faut appeller Paris, Paris, & d'autres où il la faut appeller capitale du Royaume.

A mesure qu'on a plus d'esprit on trouve qu'il y a plus d'hommes originaux; les gens du commun ne trouvent pas de différence entre les hommes.

Diverses sortes de sens droit, les uns dans un certain ordre de choses & non dans les autres ordres où ils se trouvaient.

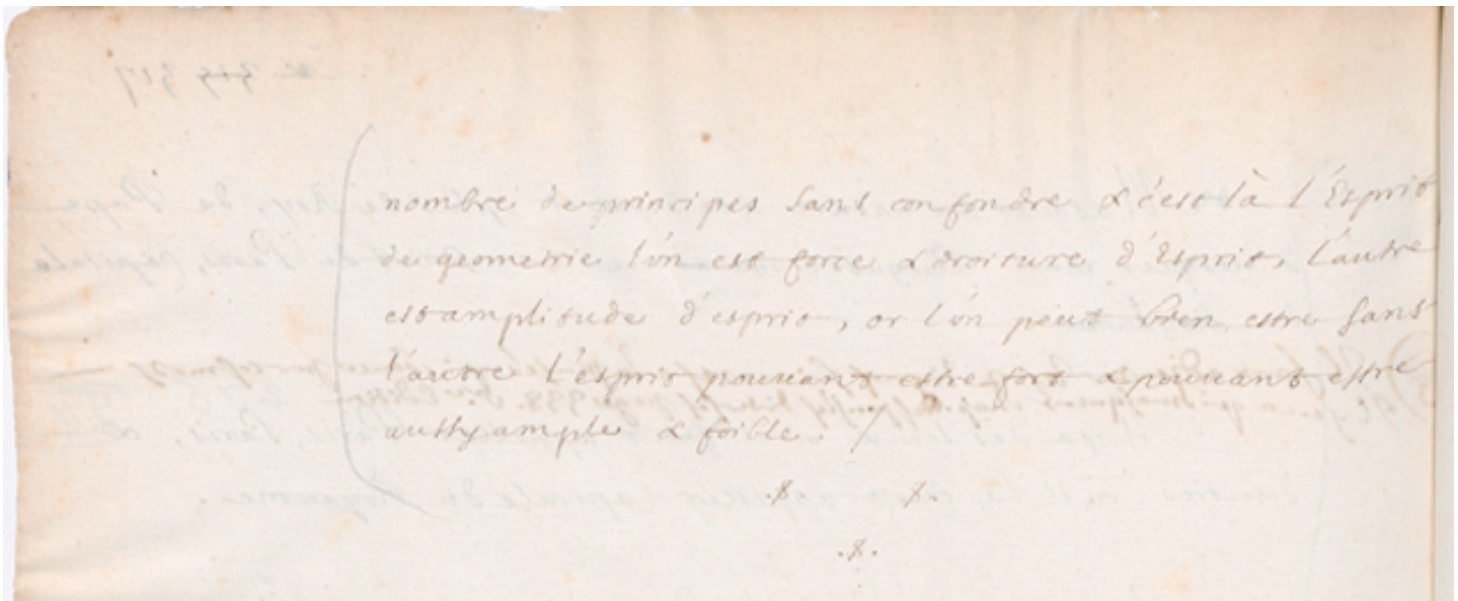
Les uns tirent bien les conséquences de peu de principes & c'est une droiture de sens.

Les autres tirent bien les conséquences des choses où il y a beaucoup de principes.

Par exemple, les uns comprennent bien les effets de l'eau en quoy il y a peu de principes mais les conséquences en sont si fines qu'il n'y a guère d'extrême droiture d'esprit qui y puisse aller, & ceux là ne seroyent-peut estre pas pour cela grands Geometres parce que la Geometrie comprend un grand nombre de principes, & qu'une nature d'esprit peut estre telle quelle puisse bien penetrer peu de principes j'usqu'au fonds, & quelle ne puisse penetrer le moins du monde les choses où il y a beaucoup de principes.

Il y a donc deux sortes d'esprit l'un de penetrer vivement & profondement les conséquences des principes & c'est la l'esprit de justesse, l'autre de comprendre un grand

C₁, p. 317 v°



Transcription de C₁

82 Masquer la nature & la deguiser, plus de Roy, de Pape, d'Evesques mais Auguste monarque &c. Point de Paris, Capitale du Royaume.

Il y a des lieux où il faut appeller Paris, Paris, & d'autres où il la faut appeller Capitale du Royaume.

A mesure qu'on a plus d'esprit on trouve qu'il y a plus d'hommes Originaux ; les gens du commun ne trouvent pas de difference entre les hommes.

Diverses sortes de sens droit, les uns dans un certain Ordre de choses & non dans les autres Ordres où ils extravagent.

Les uns tirent bien les consequences de peu de principes & c'est une droiture de Sens.

Les autres tirent bien les consequences des choses où il y a beaucoup de principes.

Par exemple les uns comprennent bien les effects de leau en quoy il y a peu de principes mais les consequences en Sont si fines qu'il n'y a qu'une extreme droiture d'esprit qui y puisse aller, & ceux là ne seroyent peut estre pas pour cela grands Geometres parceque la Geometrie comprend un grand nombre de principes, & qu'une nature d'esprit peut estre telle quelle puisse bien penetrer peu de principes jusqu'au fonds & qu'elle ne puisse penetrer le moins du monde Les choses où il y a beaucoup de principes.

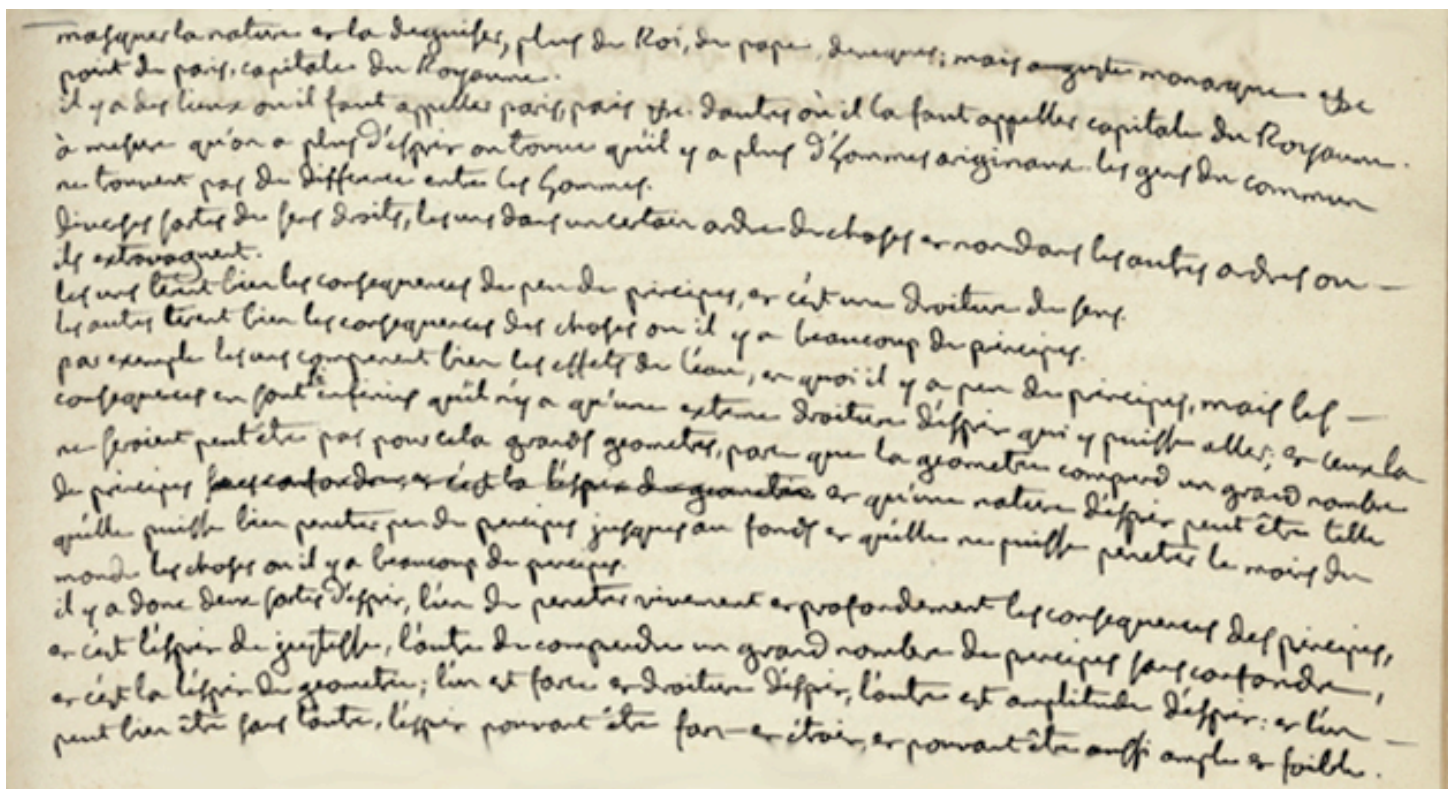
Il y a donc deux Sortes d'Esprit l'un de penetrer vivement & profondement les consequences des principes & c'est la l'esprit de justesse, l'autre de comprendre un grand

[p. 317 v°]

nombre de principes sans confondre & c'est là l'Esprit
de geometrie l'un est force & droiture d'Esprit, l'autre
est amplitude d'esprit, or l'un peut bien estre sans
l'autre l'esprit pouvant estre fort ■ & pouvant estre
aussy ample et foible. /

.\$. \$.
.\$.

C₂, p. 401 (Copie de Pierre Guerrier)



La Copie du dossier *Géométrie-Finesse I* a été supprimée de C₂ et remplacée par le père Pierre Guerrier par une autre copie qu'il a établie ¹ (après 1731). Cette copie reproduit le dossier XVI (*Prophéties V*) entre les dossiers XXX et XXXI (*Pensées diverses*), ainsi que le dossier XXI et le début du dossier XXII (*Géométrie-Finesse I* et II). On peut lire dans la marge de gauche : « Il faut mettre tout ce qui suit dans une feuille séparée ».

Cette copie ne respecte pas la présentation du copiste de C₁ et C₂ et contient de nombreuses fautes par rapport à l'original.

¹. Voir Proust Gilles, "Les Copies des Pensées" in *Courrier du C.I.B.P.*, n° 32, Clermont-Ferrand, 2010, *Une copie de Pierre guerrier* p. 399 à 401 v°, p. 42.

Transcription de C₂ (en rouge : les différences avec C₁)

masquer la nature et la deguiser, plus de Roi, de pape, deveques ; mais auguste monarque &c
point de paris, capitale du Royaume.
il y a des lieux ou il faut appeller paris, paris &c. d'autres où il la faut appeller capitale du Royaume.
à mesure qu'on a plus d'esprit on trouve qu'il y a plus d'hommes originaux. les gens du commun
ne trouvent pas de difference entre les hommes.
diverses sortes de sens droits, les uns dans un certain ordre de choses et non dans les autres ordres ou
ils extravagant.
les uns tirent bien les consequences de peu de principes, et c'est une droiture de sens.

les autres tirent bien les conséquences des choses ou il y a beaucoup de principes.
par exemple les uns **comparent** bien les effets de l'eau, en quoi il y a peu de principes, mais les conséquences en sont si **infinies** qu'il n'y a qu'une extrême droiture d'esprit qui y puisse aller ; et ceux là ne seroient peut être pas pour cela grands géomètres, parce que la géométrie comprend un grand nombre de principes, ~~sans confondre, et c'est la l'esprit de géométrie~~ & qu'une nature d'esprit peut être telle qu'elle puisse bien pénétrer peu de principes jusques au fonds & qu'elle ne puisse pénétrer le moins du monde les choses ou il y a beaucoup de principes.

il y a donc deux sortes d'esprit, l'un de pénétrer vivement et profondément les conséquences des principes, et c'est ■ l'esprit de justesse, l'autre de comprendre un grand nombre de principes sans confondre, et c'est la l'esprit de géométrie ; l'un est force et droiture d'esprit, l'autre est amplitude d'esprit : or l'un peut bien être sans l'autre, l'esprit pouvant être fort et étroit, et pouvant être aussi ample et foible.

*

Marques en marge de C₁ (concordance, accolade et 8 au crayon, 82 au crayon, **B** entouré à la plume et coché d'un X à la sanguine) : voir la description des Copies C₁ et C₂.

Un **B**, écrit à l'encre noire et entouré d'un cercle de la même couleur, puis coché au moyen d'un X écrit à la sanguine, a été ajouté en marge du texte barré dans C₁. L'instruction suivante a été écrite à côté de cette marque : « **Jl faut ajouter les 2. lignes suivantes a la pensée qui coënce par ces mots Jl y en a qui masquent chap. des pensées diuverses page 338. 1^{ere}. Edition** ». Les marques de ce type auraient, selon J. Mesnard, été utilisées par Étienne Périer pour sélectionner les fragments à ajouter dans l'édition de 1678. Cette hypothèse est ici vérifiée puisque les deux lignes de texte qui suivent l'instruction ont été ajoutées dans l'édition de 1678 dans l'article n° 33 du chapitre *Pensées diverses*.

La fin du dossier *Géométrie-Finesse I* est signalée dans C₁ par trois signes \$. (S barrés) centrés sous le texte. La copie de P. Guerrier dans C₂ ne signale pas les changements de dossiers.

Dans C₁, elle correspond à la fin d'un cahier de 4 pages (une feuille double - le deuxième feuillet est vierge). Le cahier suivant, que nous avons intitulé *Géométrie-Finesse II*, commence à la page 321.

Dans C₂, le texte est suivi directement du dossier *Géométrie-Finesse II* page 401 (copie de P. Guerrier).

La Copie C₁ transcrit un texte conforme à l'original, à quelques exceptions près. Elle transcrit

d'evesques au lieu de *d'évêque* ;
ne trouvent pas de difference au lieu de *ne trouvent point de différence* ;
deux sortes d'esprit l'un de penetrer au lieu de *deux sortes d'esprits, l'une de pénétrer* ;
sans confondre au lieu de *sans les confondre* ;
pouvant estre fort au lieu de *pouvant être fort et étroit*.